



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

Driftsinstruks

Vibrasjonsplate

APU



Maskintype	APU3050e
Materialnummer	5100068143
Versjon	2
Dato	11/2022
Språk	[no]



5 1 0 0 0 6 8 1 4 3

Impressum

Utgiver og rettighetshaver:

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG

Wackerstraße 6

85084 Reichertshofen, Tyskland, Germany

Kontor: Reichertshofen

Vernetning / handelsregister: Amtsgericht Ingolstadt, HRA3195

Org.nr.: DE277138620

Telefon: +49 (0) 8453-3403200

www.wackerneuson.com

Original driftsinstruks

Med forbehold om alle rettigheter, spesielt rett til mangfoldiggjøring og rett til distribusjon.

Mottakeren av denne trykksaken skal ikke bruke den til annet enn dens opprinnelige formål. Den skal ikke, helt eller delvis, kopieres eller oversettes uten skriftlig tillatelse på forhånd.

Ettertrykk eller oversettelse, også i utdrag, bare med skriftlig tillatelse fra Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG.

Ethvert brudd på lovbestemmelser, spesielt slike som beskytter opphavsretten, blir sivil- og strafferettslig forfulgt.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG forbeholder seg retten til å gjøre forandringer på produktene og deres tekniske spesifikasjoner i forbindelse med videreutvikling, uten at dette utløser krav om at maskiner som allerede er utlevert skal forandres tilsvarende. Det er alltid den tekniske informasjonen som leveres ut sammen med produktet som gjelder.

Maskinen på forsidebildet er en illustrasjon og kan ha annet utstyr (opsjoner) enn maskinen som beskrives.

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, med forbehold om forandringer og feil, trykket i Germany

Copyright © 2022

Innholdsfortegnelse

1	EU-samsvarserklæring	
2	Forord	
2.1	Innledning	6
2.2	Oppbevaring av driftsinstruksen	6
2.3	Ulykkesforebyggende forskrifter	7
2.4	Kontaktperson	7
2.5	Ansvarsfraskrivelse	8
2.6	Bruk av driftsinstruksen	8
3	Bruk	
3.1	Forskriftsmessig bruk	10
3.2	Ikke forskriftsmessig bruk	10
4	Sikkerhet	
4.1	Sikkerhetssymboler og signalord	11
4.2	Grunnleggende	12
4.3	Forandringer på konstruksjonen	12
4.4	Driftsansvarligs ansvar	12
4.5	Driftsansvarligs plikter	13
4.6	Personalets kvalifikasjoner	13
4.7	Generelle sikkerhetsanvisninger	13
4.8	Spesifikke sikkerhetsanvisninger vibrasjonsplate	17
4.9	Sikkerhetsinnretninger	18
4.10	Service	19
4.11	Driftstoffer	20
5	Beskrivelse av maskinen	
5.1	Typeskilt og klistremerker	21
5.2	Komponenter	23
5.3	Betjeningselementer	23
6	Transport	
6.1	Sikkerhetsanvisninger for transport	25
6.2	Forutsetninger og forberedelser	25
6.3	Heve maskinen	25
6.4	Surre maskinen fast	26
6.5	Transportere maskinen på byggeplassen	27
7	Igangsetting	
7.1	Sikkerhetsanvisninger for drift	28
7.2	Kontroller før oppstart	29
7.3	Sette inn batteriet	29
7.4	Igangsetting	30

8	Betjening	
8.1	Bruke maskinen	32
8.2	Batterinivå til batteri kontrolleres	32
8.3	Velge kjøretning	32
8.4	Å ta maskiner med akkumulator ut av drift.....	33
9	Vedlikehold	
9.1	Sikkerhetshenvisninger til vedlikehold	35
9.2	Vedlikeholdsplan	36
9.3	Servicearbeider	36
10	Driftsforstyrrelser	
10.1	Feilretting på maskinen	37
11	Driftsstans	
11.1	Midlertidig driftsstans	38
11.2	Endelig utrangering	38
12	Tilbehør	
12.1	Tilbehør	40
13	Tekniske data	
13.1	Generelle anvisninger	41
13.2	Støy og vibrasjoner	41
13.3	APU	41
13.4	Konverteringstabell	42



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

EU-samsvarserklæring

Produsent

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)
Produsenten er eneansvarlig for utstedelsen av denne samsvarserklæringen.

Produkt	APU3050
Produkttype	Vibrasjonsplate
Produktfunksjon	Komprimering av masser
Materialnummer	5100060379, 5100063132
Installert nytteeffekt	3,1 kW
Målt lydeffektnivå	107 dB(A)
Garantert lydeffektnivå	108 dB(A)

Samsvarsvurderingsmetode

2000/14/EC, vedlegg VIII

Angitt testinstans

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, 90431 Nürnberg (DE) (NB 0197)

Direktiver og standarder

Vi erklærer herved at dette produktet samsvarer med de gjeldende bestemmelser og krav i følgende direktiver og standarder:

2006/42/EC • 2000/14/EC • 2014/30/EU • EN 500-1:2006 + A1:2009 • EN 500-4:2011
EN ISO 13766-1:2018

Med fullmakt for tekniske dokumenter

Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG, Wackerstraße 6, 85084 Reichertshofen (DE)

Reichertshofen (DE), 17.10.2022

Helmut Bauer

Daglig leder

2 Forord

2.1 Innledning

Denne driftsinstruksen inneholder viktig informasjon og rettleidninger for sikker, korrekt og lønnsom bruk av denne maskinen. Når driftsinstruksen leses nøye, blir forstått og brukt, bidrar den til å unngå farer, minske reparasjonskostnader og nedetider og dermed også øke bruks- og levetid for maskinen.

Denne driftsinstruksen inneholder ikke beskrivelser av omfattende reparasjoner eller istandsettingsarbeider. Slike arbeider skal gjennomføres av servicepartnere eller autorisert fagpersonell. Maskinen skal betjenes og vedlikeholdes slik det beskrives i denne driftsinstruksen. Feil bruk eller ikke-forskriftsmessig vedlikehold kan forårsake skader.

Defekten maskindeler skal byttes ut omgående!

Ved spørsmål om bruk eller vedlikehold står produsenten gjerne til disposisjon.

2.2 Oppbevaring av driftsinstruksen

Driftsinstruksen skal oppbevares lett tilgjengelig for personalet, i nærheten av maskinen.

Hvis driftsinstruksen går tapt eller det er behov for et ekstra eksemplar kan du:

- Se på internett på <http://www.wackerneuson.com>.
- Ta kontakt med produsenten.

2.2.1 Forstå denne instruksen

Dette avsnittet hjelper deg til å forstå driftsinstruksen og illustrasjonene i den.

Målgruppe



Personene som arbeider med denne maskinen, må holdes regelmessig oppdatert på hvilken farer bruken av den kan innebære.

Denne driftsinstruksen er ment for:

- Operatører:
 - Disse personene er opplært i bruken av maskinen og informert om mulige farer ved ikke-forskriftsmessig opptreden.
- Fagpersoner:
 - Disse personene har fagutdannelse i tillegg til grunnleggende kunnskap og erfaring. De er i stand til å vurdere oppgavene de blir pålagt og gjenkjenne mulige farer.

Tegnforklaring

Tegn	Forklaring
1., 2., 3....	Angir en aktivitet. Den angitte rekkefølgen i arbeidet må overholdes.
⇒	Angir et resultat eller et mellom-resultat av en handling.
✓	Angir en forutsetning for en aktivitet.

Tegn	Forklaring
•	Angir en opplisting, f.eks. når flere komponenter angis etter hverandre.
-	Angir en undergruppe, f.eks. når komponenter er satt sammen av komponenter
⓪	Angir en posisjon- oftest en komponent eller betjeningselement - i en grafikk. Nummereringen kan være fortløpende eller angitt med romertall.
1; A	Angir forklarende tekster om komponenter. Er identisk med posisjonene i grafikkene ved siden av.
 	Angir en retning eller forskjellige bryterstillinger.
▶	Angir unngåelse av farer i fareanvisninger.
[▶52]	Angir en tverreferanse i tabeller. Her vises det f.eks. til side 52

2.2.1.1 Symbolforklaring

Nedenfor forklares symbolene som brukes i driftsinstruksen. Symbolene brukes for å indikere informasjon og advarsels- eller miljøanvisninger. Advarslene må følges for ikke å utsette operatøren eller andre for person- eller materiell skade.



Symbol for advarsler

Dette symbolet indikerer en generell advarsel. Det blir benyttet for å varsle mulige farer, f.eks. fare for ulykke eller personskaade.



Symbol for tekniske skader

Dette symbolet advarer om fare for teknisk skade. Det brukes for å gjøre oppmerksom på situasjoner som innebærer fare for skade på maskinen eller tredjeparts eiendom.



Symbol for miljøanvisninger

Dette symbolet indikerer miljøanvisninger. Det blir benyttet for å varsle mot mulige miljøfarer.



Symbol for informasjon

Dette symbolet indikerer informasjon. Det kan f.eks. være tips om betjeningen. De bidrar til bedre forståelse og utnyttelse av maskinen.

2.3 Ulykkesforebyggende forskrifter

I tillegg til anvisningene og sikkerhetsmerkene i denne driftsinstruksen, gjelder lokale ulykkesforebyggende forskrifter og nasjonale bestemmelser om arbeidsvern.

2.4 Kontaktperson

Kontaktpersoner varierer fra land til land, en servicepartner, et datterselskap eller en forhandler.

- Se på internett på <http://www.wackerneuson.com>.

2.5 Ansvarsfraskrivelse

Produsenten avviser alle krav om erstatning for skade på person eller eiendom i tilfeller av:

- Handlinger i strid med driftsinstruksen.
- Ikke forskriftsmessig bruk.
- Bruk av personell som ikke er tilstrekkelig opplært.
- Bruk av reserve- og tilbehørsdeler som ikke er godkjent.
- Uriktig betjening.
- Alle typer tekniske forandringer.
- Manglende overholdelse av de generelle forretningsvilkårene (AGB; gen.for.).

2.6 Bruk av driftsinstruksen

Denne driftsinstruksen:

- er en del av maskinen og skal oppbevares sikkert i hele maskinens levetid.
- skal alltid følge med hvis maskinen får ny eier eller maskinfører.
- gjelder for forskjellige maskintyper i samme produktserie. Det er årsaken til at bildene i driftsinstruksen kan avvike fra hvordan den aktuelle maskinen faktisk ser ut. Videre kan det eventuelt beskrives variantavhengige komponenter som ikke er med i leveringsomfanget.

Produsenten forbeholder seg retten til å forandre på denne driftsinstruksen uten forutgående varslings.

Eier må sørge for at driftsinstruksen umiddelbart oppdateres med eventuelle forandringer eller tillegg.



Informasjon

Kompatible batterier!

Etter en programvareoppdatering kan disse batteriene brukes:

- ▶ BOB10 med produksjonsdato fra 10/2022 (se typeskilt)
- ▶ BOB14
- ▶ Andre, ikke kompatible batterier viser en feilmelding og har ikke spenning i koblingsutgangen.



Informasjon

Kompatible ladere!

Bruk bare disse laderne:

- ▶ BOC7
- ▶ BOC13
- ▶ C48/13 Systainer

Gruppe - type	Materialnummer (Mat.-nr.)
Konfigurerbar maskin*	5100060379

Gruppe - type	Materialnummer (Mat.-nr.)
APU3050e	5100063132
* På konfigurerbare maskiner skjer tilordningen av de tekniske data over salgsbetegnelsen til maskinen.	

3 Bruk

3.1 Forskriftsmessig bruk

Med til forskriftsmessig bruk hører også å overholde alle påleggene og sikkerhetsanvisningene i denne driftsinstruksen, samt å følge anvisningene den inneholder om pleie og vedlikehold.

Komprimeringsarbeid i området:

- Jordarbeidskomprimering, inkludert:
- Rørledningskonstruksjon, spesielt grøfteanvendelsen.
- Underlag for vei- og stibygging.
- Oppfylling rundt bygninger.
- Asfaltlag for vei- og stibygging.
- Innristing av belegningsstein.

Material som skal komprimeres:

- Kompresjon av blandet og kornet jord.
- Ikke-sammenhengende eller svakt sammenhengende naturlig jord.
- Grusblandinger for underkonstruksjoner.
- Grus-sandblandinger for gjenfyllinger.
- Vanlig resirkulert material for gjenfyllinger.
- Asfaltlag.
- Brostein (rist inn).

Bruksområde:

- Komprimeringsarbeid på flater.
- Komprimeringsarbeid i gravegrøfter.
- Bruk i lukkede rom.

All annen bruk eller bruk til andre formål anses som ikke forskriftsmessig. Produsentens garanti gjelder ikke for skader som oppstår som følge av slik bruk. Denne risikoen bærer driftsansvarlig alene.

3.2 Ikke forskriftsmessig bruk

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader på person eller eiendom som oppstår etter ikke-forskriftsmessig bruk av kjøretøyet. Eksempler på ikke-forskriftsmessig bruk:

- Kompresjon av sterkt bundet mark.
- Kompresjon av frosset mark.
- Kompresjon av harde materialer som ikke lar seg komprimere.
- Kompresjon av grunnmaterialer uten bæreevne.
- Kompresjon av fersk betong.
- Knusing av steiner.

4 Sikkerhet

4.1 Sikkerhetssymboler og signalord

Følgende symbol kjennetegner sikkerhetsanvisninger. Det brukes for å advare mot mulige personlige farer.



⚠ FARE

FARE kjennetegner en situasjon som fører til døden eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

Følger ved manglende overholdelse.

- ▶ Unngåelse av personskader eller død.



⚠ ADVARSEL

ADVARSEL kjennetegner en situasjon som kan føre til døden eller alvorlige personskader hvis den ikke unngås.

Følger ved manglende overholdelse.

- ▶ Unngåelse av personskader eller død.



⚠ FORSIKTIG

FORSIKTIG kjennetegner en situasjon som kan føre til personskader hvis den ikke unngås.

Følger ved manglende overholdelse.

- ▶ Unngåelse av personskader.



MERK

MERK kjennetegner en situasjon som fører til materielle skader hvis den ikke unngås.

Følger ved manglende overholdelse.

- ▶ Unngåelse av materielle skader.

4.2 Grunnleggende

Maskinen er bygget i samsvar med den nyeste tekniske utviklingen og godkjente sikkerhetstekniske regler.

Advarsel! Fare ved ukyndig bruk.

Ukyndig bruk innebære fare for maskinfører eller andres liv og helse eller skade på kjøretøyet og andre materielle verdier.

- Anvisningene og sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksen skal leses og overholdes. Manglende overholdelse av disse anvisningene kan forårsake elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader samt skade på maskinen og/eller materielle skader.
- Sikkerhetsmerknadene og anvisningene skal oppbevares for fremtidig bruk.

4.3 Forandringer på konstruksjonen

Advarsel! Fare for skade ved forandringer på konstruksjonen.

Ikke-godkjente forandringer kan utsette operatøren og/eller utenforstående for fare og/eller materielle skader.

- Ikke utfør forandringer på konstruksjonen uten skriftlig tillatelse fra produsenten.

Som forandringer på konstruksjonen gjelder:

- Å åpne maskinen og permanent fjerne komponenter.
- Bruk av reservedeler som ikke er fra produsenten eller tilsvarer originaldelenes oppbygning og kvalitet.
- Påbygging av alle typer tilbehør som ikke kommer fra produsenten.

Dessuten bortfaller alt produsentansvar.

Reservedeler eller tilbehør fra produsenten kan fritt monteres inn eller på.

Mer informasjon om dette finnes på - <http://www.wackerneuson.com>.

4.4 Driftsansvarligs ansvar

Driftsansvarlig er en person som selv bruker maskinen i profesjonell/økonomisk sammenheng eller overlater bruken av den til en annen person som hen har juridisk ansvar for mht. beskyttelse av ansatte og utenforstående.

- Driftsansvarlig må påse at driftsinstruksen alltid er tilgjengelig for personalet og forvisse seg om at operatøren har lest og forstått driftsinstruksen.
- Driftsinstruksen må finnes tilgjengelig på eller i nærheten av maskinen.
- Driftsansvarlig må sørge for at senere operatører eller eiere får utlevert driftsinstruksen.
- Nasjonale forskrifter, standarder og retningslinjer for ulykkesforebygging og miljøvern må følges. Driftsanvisningen må suppleres med ytterligere anvisninger som omhandler driftsmessige, offentlige, nasjonale eller generelle sikkerhetsregler.

4.5 Driftsansvarligs plikter

- Kjenne og gjennomføre gjeldende arbeidervernbestemmelser.
- Gjøre en risikovurdering av arbeidet på stedet.
- Utarbeide en arbeidsinstruks for denne maskinen.
- Kontrollere med jevne mellomrom at arbeidsinstruksen oppfyller kravene i gjeldende offentlig regelverk.
- Entydig fastlegge hvem som er ansvarlig for installering, betjening, feilretting, vedlikehold og rengjøring.
- Undervise og informere personalet om mulige farer.
- Oppdatere undervisningen med jevne mellomrom.
- Oppbevare dokumentasjon på undervisningen som gis og kunne forelegge den for myndighetene.
- Stille nødvendig verneutstyr til disposisjon for personalet.

4.6 Personalets kvalifikasjoner

Advarsel! Fare for skade pga. feil bruk.

Feil bruk, misbruk eller betjening av ukvalifisert personale innebærer en helsefare for operatøren/tredjemann og fare for skade eller utfall av maskinen og/eller materielle skader.

- Maskinen skal bare brukes og betjenes av utdannet personale.

Videre stilles følgende krav til operatøren:

- Fysisk og mental egnethet
- Minst 18 år
- Reaksjonsevnen ikke påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter.
- Kjent med sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksen.
- Kjent med hva som er forskriftsmessig bruk av denne maskinen.
- Ha fått opplæring i egen bruk av maskinen.

4.7 Generelle sikkerhetsanvisninger

Sikkerhetsmerknadene i dette kapittelet inneholder "Generelle sikkerhetsanvisninger" som skal føres inn i driftsinstruksen i tråd med gjeldende regelverk. De kan eventuelt inneholder anvisninger som ikke er relevante for maskinen.

4.7.1 Arbeidsplassen

Advarsel! Fare for skade pga. usikker arbeidsomgivelse.

Usikre arbeidsomgivelser kan føre til at maskinen velter, ruller, sklir eller styrter. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Før arbeidet tar til skal arbeidsområdet observeres, f.eks. undersøke bæreevnen i bakken eller hindringer i omgivelsene.
- Maskinen skal alltid sikres mot i tippe, rulle, skli eller falle.
- Vær oppmerksom på endrede bakkeforhold, spesielt på ujevne og myke underlag eller i bakker. Maskin sikres mot å skli!
- Under arbeid i nærheten av gruver, graver eller platå må man være forsiktig! Underlagets bæreevne må kunne bære vekten til maskin og maskinfører.

Advarsel! Fare for skade hvis distraheret av tredjeparter.

Distrahering av tredjeparter kan føre til kontrolltap av maskinen. Personer kan skades alvorlig og det kan oppstå materielle skader.

- Arbeidsområdet sikres mot offentlig trafikk.
- Uvedkommende personer og barn holdes borte når det arbeides med denne maskinen.

Advarsel! Fare for skade pga. vanskelige arbeidsforhold.

Uordentlige og dårlig belyste arbeidsområder kan føre til ulykker. Personer kan snuble, falle og dermed skades alvorlig.

- Hold orden i arbeidsområdet.
- Sørg for tilstrekkelig belysning.

4.7.2 Personersikkerhet

Advarsel! Fare for skade pga. fysisk funksjonshemming.

Fysisk funksjonshemming kan gjøre reaksjonsevnen dårligere. Dette kan føre til kontrolltap over maskinen. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Ikke arbeid under påvirkning av narkotika, alkohol eller medikamenter.

Advarsel! Fare for inntrekk pga. uegnede klær og langt hår.

Vide eller løse plagg, vernehansker, smykker og langt hår kan henge fast i maskindeler som dreier/beveger seg og kan føre til inntrekk. Dette kan medføre alvorlige skader.

- Vide eller løse plagg og vernehansker må holdes borte fra maskindeler som dreier/beveger seg.
- Smykker må tas av før arbeidet påbegynnes.
- Langt hår bindes sammen eller bruk hårnett.

Advarsel! Fare for fall pga. usikker posisjon.

Arbeid i en usikker posisjon kan føre til fall. Fall kan føre til alvorlige skader.

- Pass alltid på å stå støtt.
- Stå alltid med begge føtter på bakken.

Advarsel! Fare for skade tredjeparter.

Tredjeparter kan skades alvorlig pga. hendelser i arbeidsområdet.

- Påse at det ikke befinner seg andre personer i fareområdet.

Forsiktig! Helseskader pga. vibrasjonsbelastning.

Ved lengre tids arbeid med maskinen kan vibrasjonene gi langtidsskader eller problemer med blodgjennomstrømningen i fingre, hender og håndledd. Disse kroppsdelene sovner, kribler, smerter, stikker eller hudfargen forandres ved tegn på dette.

En person som generelt har lavt kretsløp, bør begrense tiden det arbeides med maskinen, selv om det brukes vernehansker og tas regelmessige pauser.

- Ta nok arbeidspauser regelmessig.
- Hvis symptomene oppstår må lege oppsøkes umiddelbart.
- Følg nasjonale krav for arbeidsvern.

Vibrasjonsbelastning, [se Tekniske data på side 41](#).

Personlig verneutstyr

Det skal brukes egnet verneutstyr under alt arbeid. Personlig verneutstyr minsker faren for skade i betydelig grad.

Advarsel! Fare for hørselsskader gjennom overskridelse av tillatte alarmgrenser.

Arbeid med maskinen uten hørselsvern kan over tid føre til hørselsskader.

- Bruk alltid hørselsvern under arbeid med maskinen.
- Når det brukes hørselsvern må arbeidet utføres ekstra oppmerksomt, siden lyder, f.eks. skrik eller lydsignaler, bare registreres i svært dempet form.

4.7.3 Omgang og bruk

Advarsel! Fare for skade hvis last faller ned.

Ved uriktig transport eller ved transport med uegnet løfteutstyr kan last falle ned. Personer kan treffes og skades alvorlig eller dø av dette.

- Ingen må oppholde seg under løftet last.
- Det må bare brukes egnede og godkjente løfteutstyr og festemidler med tilstrekkelig bæreevne.
- Maskinen må sikres forsvarlig i løfteutstyret.
- Bruk egnet transportmetode.

Advarsel! Fare for innklemming pga. pendlende last

Ved uriktig transport kan lasten begynne å pendle. Personer kan treffes av denne eller klemmes inn og skades alvorlig eller dø av dette.

- Hold tilstrekkelig avstand til løftet last.
- Løftet last må sikres mot å pendle.

Advarsel! Livsfare ved egen feilfjerning.

Egen feilfjerning kan føre til uforutsette maskintilstander. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Dersom det oppstår feil på denne maskinen som ikke beskrives i denne driftsinstruksjonen må produsenten kontaktes.
- Feil må ikke rettes selv.

Advarsel! Fare for skade fra defekte maskiner eller komponenter.

Defekte maskiner eller komponenter kan føre til uforutsette maskintilstander. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Maskinen skal behandles omsorgsfullt.
- Defekte maskiner skal ikke tas i bruk.
- Defekte deler må skiftes ut før maskinen brukes.

Advarsel! Fare for skade pga. funksjonsbegrensede betjeningselementer.

Betjeningselementer som ikke fungerer helt kan føre til uforutsette maskintilstander. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Kontroller at betjeningselementer fungerer før maskinen tas i bruk.
- Ikke lås, manipuler eller forandre på betjeningselementene på maskinen uten godkjenning.

Advarsel! Fare for skade pga. uautorisert oppstart.

Uautorisert oppstart kan føre til farlige situasjoner. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade for de som er involvert.

- Maskinen må kun betjenes av autorisert personell.
- Maskiner som ikke er i bruk skal sikres mot at uvedkommende tar dem i bruk.
- Etter bruk oppbevares den maskinen på et avlåst, rent, frostsikkert og tørt sted, som ikke er tilgjengelig for andre personer eller barn.
- Maskin, tilbehør, verktøy osv. skal brukes slik denne driftsinstruksjonen sier.

4.8 Spesifikke sikkerhetsanvisninger vibrasjonsplate

4.8.1 Ytre påvirkninger

Forsiktig! Fare for skade hvis maskinen sklir.

Ved sterkt regn kan maskinen skli på skrå flater. Personer kan skades gjennom dette og maskinen kan skades.

- Maskinen må ikke brukes på skrå flater når det regner mye.

4.8.2 Driftssikkerhet

Advarsel! Fare for skade på grunn av ukontrollert føring av maskinen.

Hvis man mister kontroll over maskinen kan det føre til alvorlige skader av maskinfører eller tredjeparter.

- Hold alltid i maskinen med begge hender.
- Innta en sikker posisjon.

Advarsel! Fare for skade pga. maskin som velter eller sklir.

I nærheten av kanter kan maskinen velte eller skli. Personer kan treffes og det kan gi opphav til alvorlig personskade.

Se til at minst 2/3 av maskinen står på en overflate med bæreevne.

Hvis ikke tas maskinen ut av drift og løft den tilbake på en overflate med bæreevne.

Forsiktig! Fare for skade hvis maskinen sklir.

Ved bruk av maskinen på skrå flater kan maskinen skli og velte. Personer kan skades gjennom dette og maskinen kan skades.

- Kjør i stigninger nedefra.
- Ved komprimeringsarbeid på tvers i bakker må man oppholde seg over maskinen.
- Forskriftsmessig førerplass må ikke forlates når maskinen er i drift.
- Vær svært oppmerksom i nærheten av avgrunner eller skråninger.
- Vær obs på stabilitet.

Forsiktig! Fare for å bli begravd i grøfter og groper.

Ved bruk av maskinen i grøfter og groper kan sidevegger rase sammen pga. vibrasjonen. Dette kan gi opphav til at personer begravnes og skades.

- Kontroller stabiliteten til sidevegger før arbeidet påbegynnes.
- Vær svært oppmerksom på sidevegger i grøfter og groper.

Forsiktig! Fare for skade tredjeparter når maskinen er i gang.

Under bruk av maskinen kan personer som oppholder seg i arbeidsområdet skades.

- Maskin må aldri være uten tilsyn.
- Arbeidsområde må sperres generøst av og uvedkommende personer må holdes borte.
- Se til at personer som oppholder seg i arbeidsområdet overholder en minsteavstand på 2 meter til maskinen som er i gang.

4.8.2.1 Sikkerhetsavstander

Merk! Materielle skader pga. uaktsomt arbeid.

Gjennom uaktsomt arbeid kan ledninger som er lagt i bakken skades.

- Under bruk av maskinen må man se til at ingen gass-, vann-, elektroledninger eller rør skades.

Merk! Materielle skader pga. vibrasjoner.

Komprimeringsarbeid i nærheten av byggverk kan føre til skader på bygget.

- Kontroller alle mulige konsekvenser og vibrasjoner på bygg i nærheten på forhånd.
- Vær oppmerksom på de gyldige forskriftene og reglene for måling, bedømmelse og reduksjon av vibrasjon-utslipp, spesielt DIN 4150-3.

Informasjon! Produsenten har ikke ansvar for eventuelle skader som oppstår på bygninger.

4.9 Sikkerhetsinnretninger

Sikkerhetsinnretningene beskytter maskinfører mot farene som finnes. Det dreier seg om barriere (beskyttelsesdeksel som skiller helt) og andre tekniske tiltak for å avverge eller redusere farer.

Advarsel! Fare for skade etter fjerning av eller endringer på sikkerhetsinnretninger.

Sikkerhetsinnretninger som fjernes eller forandres mister sin beskyttende funksjon. Dette kan gi opphav til personskade.

- Maskinen skal bare brukes når sikkerhetsinnretningene er riktig montert og i god stand.
- Sikkerhetsinnretningene skal ikke forandres på eller fjernes.
- Sikkerhets- og verneinnretninger som fjernes i forbindelse med vedlikehold eller service, må settes tilbake på plass (f.eks. kilereimdeksel).

4.10 Service

Advarsel! Fare for skade fra defekt maskin.

Maskiner som ikke er eller er uriktig vedlikeholdt/repasert kan ha mangler som ikke merkes. Personer kan skades og det kan oppstå materielle skader.

- Overhold vedlikeholdsintervallene som angis i vedlikeholdsplanen.
- Maskinen skal bare repareres eller vedlikeholdes av kvalifiserte personer.
- Annet arbeid som ikke er oppført i vedlikeholdsplanen skal utføres av en servicepartner.
- Slitte eller skadede maskindeler skal straks byttes ut.
- Det skal kun brukes originale reserve- og tilbehørsdeler. Det opprettholder sikker drift av maskinen.
- Vedlikeholdsarbeid utføres i rene og tørre omgivelser (f.eks. verksted).
- Sikkerhetsklistermerker som mangler, er skadet eller ikke kan leses, skal erstattes umiddelbart. Sikkerhets- og anvisningsklistermerkene gir viktig informasjon som beskytter operatøren.
- Hold maskinen ren.

Advarsel! Fare for skade etter fjerning av eller endringer på sikkerhetsinnretninger.

Sikkerhetsinnretninger som fjernes eller forandres mister sin beskyttende funksjon. Dette kan gi opphav til personskade.

- Maskinen skal bare brukes når sikkerhetsinnretningene er riktig montert og i god stand.
- Sikkerhetsinnretningene skal ikke forandres på eller fjernes.
- Sikkerhets- og verneinnretninger som fjernes i forbindelse med vedlikehold eller service, må settes tilbake på plass (f.eks. kilereimdekse).l).

Forsiktig! Fare for innklemming/forbrenning når maskinen er i gang.

Maskindeler som beveges/dreies kan føre til innklemming. Varme maskindeler kan forårsake forbrenninger ved berøring.

- Maskinen skal ikke vedlikeholdes, repareres, stilles inn eller rengjøres når den er slått på.
- Slå av maskin og la den avkjøles.

Forsiktig! Fare for innklemming pga. utilsiktet oppstart av maskin.

Maskiner med ekstern eller intern energiforsyning kan starte utilsiktet. Personer kan skades gjennom deler som beveges.

- Batteriet tas ut av maskinen før vedlikehold.

4.10.1 Skruforbindelser

Forsiktig! Fare for skade pga. manglende eller løse skruforbindelser.

Manglende eller løse skruforbindelser kan føre til at maskindeler løsnes. Dette kan gi opphav til personskade.

- Alle skruforbindelser må overholde de angitte spesifikasjonene og festes godt.
- Vær oppmerksom på riktig tiltrekkingsmoment.
- Skruer og muttere må ikke være skadet, bøyd eller deformert.
- Husk spesielt at:
 - Selvsikrende muttere og mikrokapslede skruer må ikke brukes på nytt etter at de er løsnet. Sikringseffekten går tapt.
 - Skruforbindelser med limsikring/flytende limstoffer (f.eks. Loctite) må renses og påføres nytt limstoff når de tas ut og før de brukes igjen.

Informasjon! Følg anvisningene fra produsenten av limstoffet.

4.11 Driftstoffer

Advarsel! Fare for skålding pga. varme driftstoffer.

Driftstoffer kan varmes svært mye opp etter kort driftstid. Kontakt med varme driftstoffer kan føre til alvorlig skålding.

- Slå av maskin og la den avkjøles.
- Bruk vernehansker.

Advarsel! Fare for brann og eksplosjon pga. brennbare rengjøringsmidler.

Brennbare rengjøringsmidler kan utløse brann og eksplosjoner. Dette kan gi opphav til alvorlig personskade.

- Maskin og komponenter må ikke rengjøres med bensin eller andre løsningsmidler.

Miljø Fare for miljøskader.

Hvis driftstoffer kommer i bakken, vann eller avløp kan de forårsake miljøskader.

- Arbeidsflaten dekkes med ugjennomtrengelig folie.
- Bruk samlebeholder for gamle driftstoffer.
- Driftstoffer som slippes eller renner ut skal avhendes i samsvar med gjeldende regelverk.
- Rengjør maskin på en egnet plass hvor forurenset spillvann kan samles miljøvennlig.
- Samle opp kontaminert vann og deponer det på riktig måte.

5 Beskrivelse av maskinen

5.1 Typeskilt og klistremerker

5.1.1 Typeskilt

Det sitter et typeskilt fast på kjøretøyet.

Andre typeskilt

Følgende maskinkomponenter har egne typeskilt:

- batteriet

Symboler på typeskiltet

På eller ved siden av bildet av typeskiltet kan det vises forskjellige symboler og markeringer for nasjonale og internasjonale godkjenninger.

5.1.1.1 Merking av maskinen

Opplysninger på typeskiltet

Typeskiltet inneholder opplysninger som entydig identifiserer maskinen. Disse opplysningene er nødvendige når det bestilles reservedeler og ved tekniske spørsmål.

Skriv opplysningene på maskinen inn i denne tabellen:

Betegnelse	Dine opplysninger
Gruppe - type	
Materialnummer (mat.nr.)	
Maskinversjon (Versjon)	
Maskinnummer (Mask.-nr)	
Modellår	

5.1.2 Sikkerhets- og anvisningsklistremerker



⚠ ADVARSEL

Fare for skade hvis det mangler klistremerker eller skilt!

Sikkerhetsklistremerkene gir viktig informasjon som beskytter operatøren.

- ▶ Alle sikkerhets-, advarsel- og betjeningsanvisninger på maskinen må holdes i lesbar stand.
- ▶ Klistremerker og skilt som mangler, er skadet eller ikke kan leses, skal byttes ut umiddelbart.



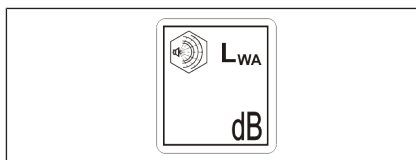
Advarsel mot helseskader

ADVARSEL! CALIFORNIA: Proposition 65 (lov fra 1986 om giftstoffer og sikkert drikkevann)

Ytterligere informasjoner: www.P65Warnings.ca.gov



Ikke løftepunkt.

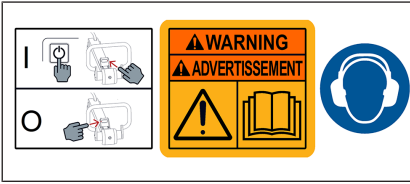


Garantert lydeffektnivå.



Advarselsskilt

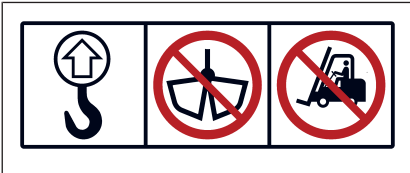
- Forbrenningsfare fra varm overflate!
- Hold avstand.



Start-stopp hurtigguide.

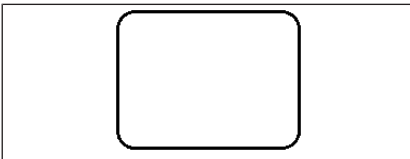
Les driftsinstruksen.

Bruk hørselsvern.



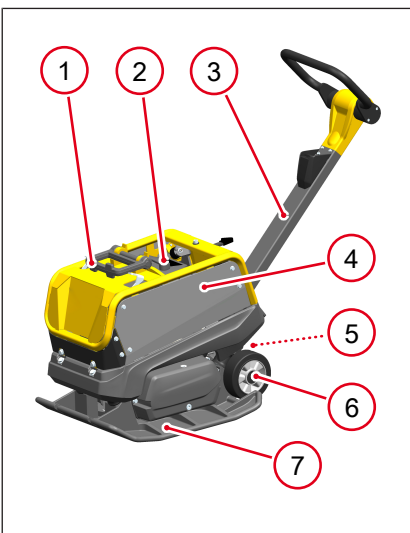
En maskin som faller kan forårsake alvorlige skader.

- Maskinen skal bare løftes med det sentrale opphenget med godkjent løfteutstyr og festeanordninger (sikkerhets-lastkrok).
- Ikke løft i sentraloppheget på maskinen med grabb eller truckgaffel.



Typeskilt.

5.2 Komponenter

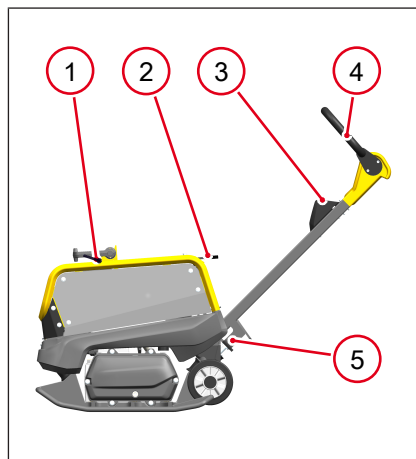


- 1 Sentraloppheng
- 2 Batteri
- 3 Trekkstang
- 4 Beskyttelsesramme / løpeskinne / batteri
- 5 Stigtrinn
- 6 Hjulsats
- 7 Grunnplate

5.3 Betjeningselementer

Visninger og betjeningselement til maskinen må alltid holdes tørre, rene og uten olje og fett.

Ikke lås, manipuler eller forandre på betjeningselementene på maskinen uten godkjenning.



- 1 Batterilås
- 2 Trekkstanglåsing
- 3 Av/på-bryter
- 4 Styrehåndtak
- 5 Høydejustering av trekkstang

6 Transport

6.1 Sikkerhetsanvisninger for transport



⚠ ADVARSEL

Fare fra deler som faller!

En maskin som faller ned kan forårsake alvorlige skader, f.eks. innklemming.

- ▶ Det må bare brukes egnede og godkjente festemidler (sikkeretskroker) med tilstrekkelig bæreevne.
- ▶ Maskinen skal bare løftes i det sentrale opphenget.
- ▶ Maskinen må sikres forsvarlig i løfteutstyret.
- ▶ Maskinen skal ikke løfte i vognstangen.
- ▶ Fareområdet må forlates når maskinen heves; forbudt å oppholde seg under hengende last.

6

6.2 Forutsetninger og forberedelser

- Slå av maskin og la den avkjøles.
- Batteriet skal tas ut av maskinen før lasting og transport.
- Bruk kun egnet løfteutstyr med tilstrekkelig bæreevne.
- Det skal bare brukes egnet løfteutstyr med tilstrekkelig bæreevne, [se Tekniske data på side 41](#).
- Transportkjøretøyet må ha tilstrekkelig bæreevne og en egnet lasteflate.

6.3 Heve maskinen

Løfting med løfteinnretning og løfteutstyr



⚠ ADVARSEL

Klemfare!

Med en ustabil maskin kan løfteinnretninger og løfteutstyr svikte og falle ned.

- ▶ Kontroller stabiliteten til løftet maskin, før det arbeides videre.

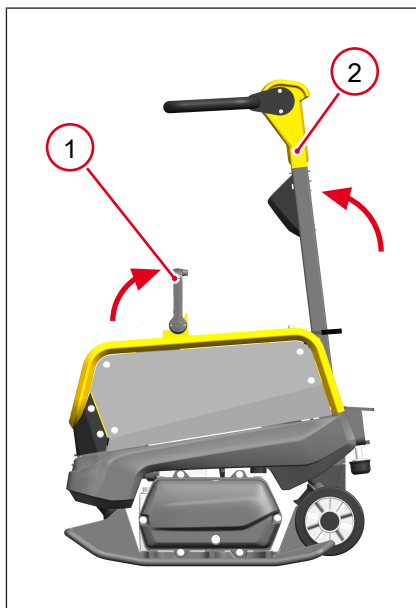


▲ FORSIKTIG

Forbrenningsfare fra varme overflater!

Komponenter kan varmes sterkt opp etter kort tid, noe som kan føre til alvorlige forbrenninger ved kontakt med huden.

- ▶ La alltid maskinen kjøle seg ned etter bruk.
- ▶ Bruk varmebestandige vernehansker dersom avkjølingsfasen ikke kan overholdes (f.eks. i nødstilfeller).



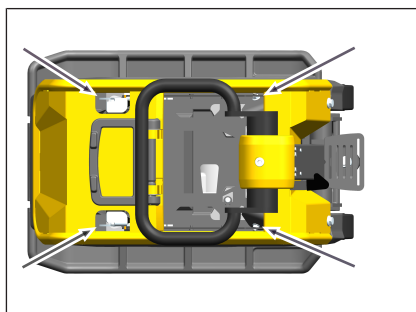
1. Bestem en kyndig innviser for å sikre heveprosessen.
2. Bruk kun godkjente opphengs- og festemidler.
3. Hekt et egnet festemiddel inn i det sentrale opphenget 1.
4. Plasser maskinen i eller på transportkjøretøyet.
5. Låse trekkstangen 2

6.4 Surre maskinen fast



MERK

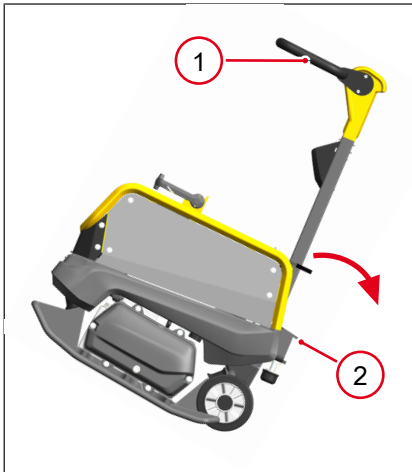
Bruk antiskli-matter for lastsikring.



Bruk bare de merkede surrepunktene når maskinen skal sikres.

- Surr fast maskin som avbildet.
- ⇒ Maskin er sikret mot å rulle, skli og velte.

6.5 Transportere maskinen på byggeplassen



✓ Trekkstangen er satt loddrett og lås.

1. Hold maskinen i styrehåndtaket **1**.
2. Sett en fot på stigtrinnet **2** og vipp mot operatøren.
3. Trekk eller skyv maskinen for å flytte på den.

7 Igangsetting

7.1 Sikkerhetsanvisninger for drift



⚠ ADVARSEL

Fare for alvorlig skade, død og materielle skade fra røykutvikling eller brann!

En skadet eller defekt batteri kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan dø eller komme alvorlig til skade og det kan oppstå materielle skader.

- ▶ Hvis batteriet lukter uvanlig eller ryker, skal den tas ut av bruk og skilles fra brennbare stoffer.
- ▶ I tilfelle brann skal det kun slukkes med vann, og ikke brukes direkte vannstråle.



⚠ ADVARSEL

Veltefare pga. maskin som sklir eller velter!

I nærheten av kanter må minst 2/3 av maskinen være på en overflate som har bæreevne.

- ▶ Ta maskin ut av drift og løft den tilbake på en overflate med bæreevne.



⚠ ADVARSEL

Ukyndig håndtering kan gi skade på menneske og maskin.

- ▶ Anvisningene og sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksen skal leses og overholdes.



⚠ ADVARSEL

Fare for hørselskade hvis nasjonale støygrenser overskrides!

Arbeid med maskinen uten hørselsvern kan over tid føre til hørselskader.

- ▶ Bruk hørselsvern.
- ▶ Vær spesielt påpasselig når du arbeider med hørselsvern.



⚠ FORSIKTIG

Helsefare gjennom vibrasjoner!

Kroppslig påvirkning pga. vibrasjon.

- ▶ Ta pauser regelmessig.

**⚠ FORSIKTIG****Fare for styrt og dumping!**

Ved arbeid i brudd-, gruver, hauger og kanter på voller, grøftekanter og platåer er det fare for skade gjennom styrt eller dumping.

- ▶ Vær obs på sidevegger og deres stabilitet.
- ▶ Vær obs på stabilitet.

Drift på skjeve flater

- Kjør kun i stigninger nedenfra.

Bakkekvalitet

Maksimal tømmehøyde er avhengig av flere faktorer til bakkekvaliteten. Nøyaktig opplysning om denne verdien er ikke mulig.

- Gjennom komprimering eller bakkeprøver formidles maksimal tømmehøyde.

Innristing av belegningsstein

- For å unngå skader på maskin eller komprimert material, bruk glideinnretning, [se Tilbehør på side 40](#).

7

7.2 Kontroller før oppstart

**Informasjon**

Ytterligere informasjon og detaljerte beskrivelser, [se Vedlikehold på side 35](#).

Disse punktene skal kontrolleres:

- Maskin og komponenter for skade.
 - En skadet maskin skal ikke tas i bruk. Skader og feil må rettes umiddelbart.
- Batterinivå til batteri kontrolleres.
- Kontroller at skrueforbindelser sitter godt fast.
- Kontroller betjeningslementer for funksjon.

7.3 Sette inn batteriet

**MERK****Skade på maskinen eller batteriet!**

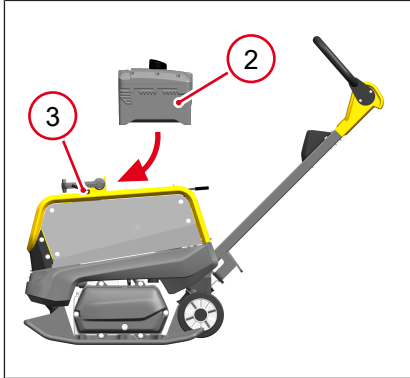
Koblinger og kontaktflater på batteriet må være tørre og rene.



MERK

Merknad om igangsetting!

Driftsinstruksen for maskinen inneholder detaljert og illustrert informasjon.



1. Løft batteriet **2** i håndtaket.
2. Sett batteriet forsiktig inn i skinnen.
3. Hold batteriet i håndtaket og skyv det inn til det tydelig høres at det har gått i inngrep **3**.
4. Kontroller at batteriet sitter godt fast.
⇒ Maskin er driftsklar.

7.4 Igangsetting



MERK

Aktiv viftestyling for kjøling av batteri og omformer

- ▶ Vifte kan allerede begynne å gå når batteriet kobles inn.
- ▶ Viften kan fortsette å gå når maskinen kobles ut og batteriet er aktivert.



MERK

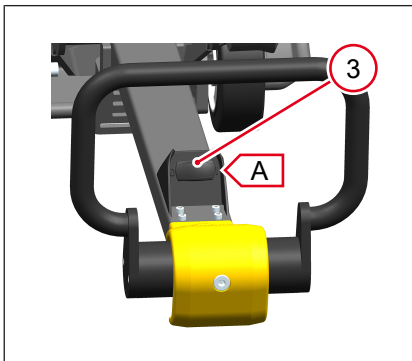
Mulige feilmeldinger på batteriet

Hvis maskinen startes for raskt, kan det komme feilmeldinger fra batteriet.

- ▶ Vent minst 4 sekunder etter at batteriet er aktivert.
- ▶ Så fortsetter startforsøket.



1. Hold maskinen i styrehåndtaket.
2. Trykk på starttasten **1**.
⇒ Batteriet er aktivert.
3. Kontroller ladetilstanden **2** til batteriet.
4. Vent minst 4 sekunder før maskinen startes.



- Sett startspaken **3** på **A**.
⇒ Maskin starter.
⇒ Vibrasjon starter i retning fremover.

8 Betjening

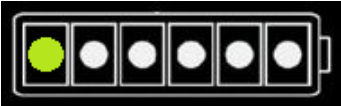
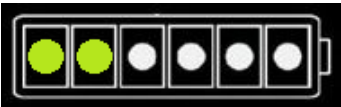




8.1 Bruke maskinen

Riktig plassering for maskinføreren er bak maskinen.

Maskinen styres og føres med styrehåndtaket.

8.2 Batterinivå til batteri kontrolleres

Kontroller ladetilstanden til batteriet regelmessig mens ladingen pågår.

Antall LED-er som lyser:	Akkumulator oppladingsnivå
	Opplading > 20 %
	Opplading > 20 %
	Opplading > 40 %
	Opplading > 60 %
	Opplading > 80 %
	Batteriet er 100 % oppladet.

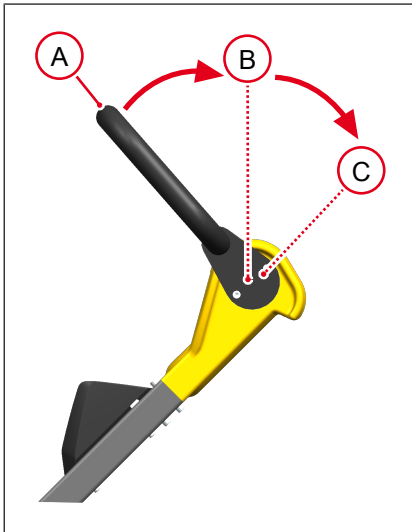
Hvis bare én kontrollampe lyser, er oppladingsnivået allerede under 20 %. For å unngå for sterk utladning, bør batteriet lades på nytt.

8.3 Velge kjøreretning



Informasjon

Når kjørespaken slippes blir valgt kjøreretning avbrutt og spaken går automatisk til stilling A.

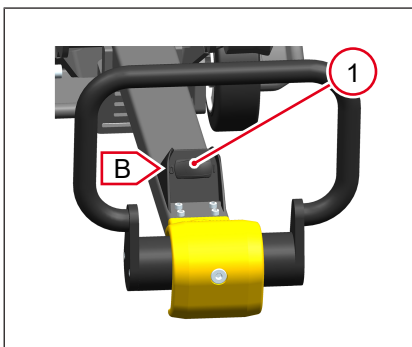


Stilling A: Kjøreretning fremover, kjørespak i nøytralstilling

Stilling B: Stillestående vibrasjon

Stilling C: Kjøreretning bakover.

8.4 Å ta maskiner med akkumulator ut av drift



Ta maskin og batteri ut av drift

✓ Maskin står på et plant underlag.

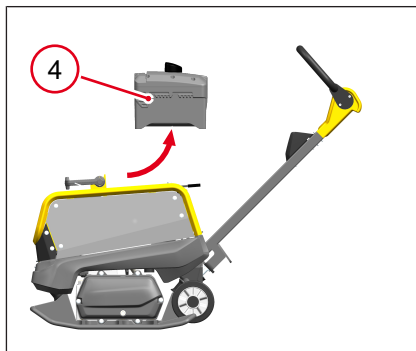
1. Sett bryteren **1** på **B**.
 ⇒ Maskinen kobler ut.
 ⇒ Batteriet er aktivt 5 minutter til maskinen startes på nytt.
2. Batteriet deaktiveres med starttasten.
 ⇒ Batteriet er deaktivert.
3. La maskin stoppe helt.
 ⇒ Maskin er ute av drift.



Ta ut batteriet

✓ Maskin er ute av drift.

1. Trekk låsingen **3** bakover.



2. Trekk batteriet **4** forsiktig oppover så langt det går.
3. Trekk ut batteriet i håndtaket og sett det sikkert ned.

9 Vedlikehold

9.1 Sikkerhetshenvisninger til vedlikehold



⚠ ADVARSEL

Ukyndig håndtering kan gi skade på menneske og maskin.

- ▶ Anvisningene og sikkerhetsmerknadene i denne driftsinstruksen skal leses og overholdes.



⚠ ADVARSEL

Fare for skade fra maskin som starter ukontrollert og bevegelige deler!

- ▶ Vedlikeholdsarbeid skal bare gjennomføres når maskin er tatt ut av drift.
- ▶ Ta ut batteriet.



⚠ FORSIKTIG

Forbrenningsfare fra varme overflater!

Komponenter kan varmes sterkt opp etter kort tid, noe som kan føre til alvorlige forbrenninger ved kontakt med huden.

- ▶ La alltid maskinen kjøle seg ned etter bruk.
- ▶ Bruk varmebestandige vernehansker dersom avkjølingsfasen ikke kan overholdes (f.eks. i nødtilfeller).



MERK

Skader pga. vann som trenger inn!

Inntrengende vann kan skade elektriske betjeningselement eller komponenter til maskinen.

Inntrengende fuktighet kan medføre total svikt.

- ▶ Maskinen må ikke rengjøres med dampstråle- eller høytrykksspyler!
- ▶ Vann som har trengt inn (f.eks. pga. regn) fjernes med en klut fra huset, la maskin tørke deretter.
- ▶ Bruk bare tørre og rene kluter.



Miljø

Unngå å skade miljøet!

- ▶ Rengjør maskin på en egnet plass hvor forurenset spillvann kan samles miljøvennlig.
- ▶ Samle opp kontaminert vann og deponer det på riktig måte.

9.2 Vedlikeholdsplan

Vedlikehold	daglig	125 h
Rengjøring av maskin, batteri og lader. • Visuell kontroll for kompletthet. • Visuell kontroll for skader.	•	
Kontroller at betjeningselementene går lett.	•	
Kontroller skrueforbindelser.	•	
Kontroller gummibufferet.		•

9.3 Servicearbeider

Gjøre forberedelser:

1. Plasser maskinen på et jevnt underlag.
2. Slå av maskinen.
3. La maskinen avkjøles.
4. Ta ut batteriet.

9.3.1 Rengjøre maskinen



MERK

Om rengjøring av maskinen!

- ▶ Maskinen må ikke rengjøres med dampstråle- eller høytrykksspyler!

Vær nøye med følgende:

1. Rengjør maskinen med trykkluft.
2. Tørk av batteri og lader med en ren og fuktig klut.

Visuell kontroll etter rengjøring:

1. Kontroller kabler, slanger og ledninger for tetthet og slitesteder.
2. Kontroller skrueforbindelser.
⇒ Skadde komponenter skiftes ut.
3. Kontroller at alle sikkerhets-, advarsel- og betjeningsanvisninger er komplette.
⇒ Klistremerker og skilt som mangler, er skadet eller ikke kan leses, skal byttes ut umiddelbart.

10 Driftsforstyrrelser

10.1 Feilretting på maskinen



⚠ ADVARSEL

Livsfare ved egen feilfjernering!

- ▶ Dersom det oppstår feil på denne maskinen som ikke beskrives i denne driftsinstruksjonen må produsenten kontaktes.
- ▶ Feil må ikke rettes selv.



MERK

Mulige feilmeldinger på batteriet

Hvis maskinen startes for raskt, kan det komme feilmeldinger fra batteriet.

- ▶ Vent minst 4 sekunder etter at batteriet er aktivert.
- ▶ Så fortsetter startforsøket.

Feil	Mulig årsak	Tiltak
Maskinen lar seg ikke starte.	Av/på-bryteren er ikke av.	Sett bryteren på 0.
	Batteriet er ikke aktivert.	Aktiver batteriet.
	Batterinivået er for lavt.	Lade batteriet.
	Batteriet sitter ikke riktig i maskinen.	Sett batteriet riktig inn.
	Batteriet er defekt.	Få batteriet reparert.*
Uventede feil når maskinen startes opp eller går.	Les om feilretting på batteriet.	Deaktiver batteriet og ta de tut av maskinen; hvis feilen fortsetter må batteriet repareres.*
Maskinen kobler seg ut av seg selv.	Batterinivået er for lavt.	Lade batteriet.
	Maskinen er overbelastet.	Koble maskinen inn igjen.
	Maskinen har overtemperatur.	La maskinen avkjøles.
	Maskinen har overtemperatur.	Maskinen skal bare drives innenfor det tillatte temperaturområdet Tekniske data.

* Disse arbeidene skal utføres av servicepartner.

11 Driftsstans

11.1 Midlertidig driftsstans



⚠ ADVARSEL

Brann- og eksplosjonsfare!

Lagring sammen med andre farestoffer kan gi vekselvirkninger som resulterer i bann eller eksplosjon.

- ▶ Lagres adskilt fra andre farestoffer.
- ▶ Lagres adskilt fra andre, brennbare materialer.
- ▶ Overhold en minsteavstand på 2,5 m.



Informasjon

Ytterligere informasjon og detaljerte beskrivelser, [se Vedlikehold på side 35.](#)

Forutsetninger for lagring

- Lages tørt og støvfritt.
- Skal ikke lagres utendørs.
- Beskyttes mot direkte sollys.
- Vær oppmerksom på lagringstemperatur, [se Tekniske data på side 41.](#)
- Lagres på avlåst sted, utilgjengelig for barn.

Er maskinen i ro i mer enn 1 måned skal følgende tiltak utføres:

Hele maskinen	<ul style="list-style-type: none"> • Rengjør grundig. • Ev. rettes alle mangler. • Kontroller for tetthet, ev. rettes alle mangler.
---------------	--

Er maskinen i ro i mer enn 6 måned skal servicepartner kontaktes.

11.2 Endelig utrangering

Brukes ikke maskinen lenger og skal endelig utrangeres skal alle forbruksstoffer tømmes.

Maskin må demonteres og avhendes av en statlig godkjent avfallsbehandler.

Korrekt deponering av denne maskinen gjør at negativ påvirkning på mennesker og miljø unngås, skadestoffer tas hånd om og verdifulle råstoffer gjenvinnes.

11.2.1 Deponering av elektriske og elektroniske apparater

Deponering av elektriske og elektroniske apparater

Korrekt deponering av denne maskinen gjør at negativ påvirkning på mennesker og miljø unngås, skadestoffer tas hånd om og verdifulle råstoffer gjenvinnes.

For kunder i EU-land

Denne maskinen kommer inn under EUs retningslinje om elektrisk og elektronisk avfall (Waste Electrical and Electronical Equipment - WEEE) samt tilsvarende nasjonale lover.

WEEE-retningslinjen er rammeverket omkring behandlingen av gammelt elektronisk utstyr i EU.

Maskinen er merket med overstrøket-søppelbøtte-symbolet. Dette symbolet betyr at maskinen ikke skal kastes som normalt restavfall, men skal tilføres en miljøvennlig avfallstasjon.

Denne maskinen er et profesjonelt elektrisk verktøy og er ment for kommersiell bruk (en såkalt B2B-enhet i WEEE-sammenheng). I motsetning til utstyr som overveiende brukes i private husholdninger (såkalte B2C-enheter) krever mange EU-land, f.eks. Tyskland at disse maskinene ikke leveres inn på offentlige avfallstasjoner (miljøstasjoner). I tvilstilfelle vil forhandleren kunne gi informasjon om hvilke regler som gjelder for B2B elektroniske enheter i hvert enkelt land, så maskinen kan deponeres i samsvar med reglene som gjelder. Se også anvisninger i kjøpekontrakten eller i de generelle forretningsvilkårene hos selger.

For kunder i andre land

Vi anbefaler at maskinen ikke skal som normalt restavfall, men skal tilføres en miljøvennlig avfallstasjon. Nasjonalt lovverk kan evt. foreskrive at elektriske og elektroniske produkter deponeres hver for seg. Korrekt deponering av maskinen i samsvar med nasjonale forskrifter må sikres.

12 Tilbehør

12.1 Tilbehør



▲ FORSIKTIG

Fare for skade og mulige maskinskader!

Bruk av ikke-originalt tilbehør eller ikke-originale reservedeler kan føre til personskader eller skader på maskinen.

- ▶ Det skal kun brukes originale reservedeler og originalt tilbehør.
- ▶ Alt ansvar utgår hvis det ikke tas hensyn til dette.

Glideinnretning

Overflatebeskyttelse, [se Sikkerhetsanvisninger for drift på side 29](#).

13 Tekniske data

13.1 Generelle anvisninger



Informasjon

Av systemtekniske årsaker kan det i tekniske data vises tomme kolonner, samt hevet/senket tekst med tall og bokstaver kan fremstilles på feil måte, som f.eks.:

- ▶ Lydeffektnivå LWA i stedet for L_{WA}
- ▶ Lydtrykknivå LpA i stedet for L_{pA}
- ▶ Total vibrasjonsverdi ahv i stedet for a_{hv}
- ▶ Karbondioksid CO₂ i stedet for CO₂
- ▶ Enhet m/s² i stedet for m/s²

13.2 Støy og vibrasjoner

Opplysningene om støy og vibrasjoner ble beregnet ved normale bruksforhold / spesielle forsøksforhold iht. disse retningslinjene og harmoniserte normene:

- Maskindirektiv 2006/42/EF
- Støydirektiv 2000/14/EF

Aktuelle driftsforhold kan gjøre av faktiske verdier avviker.

Lydtrykksnivå på operatørplassen

- L_{pA} ble beregnet iht. EN ISO 11201 og EN 500-4.

Garantert lydytelsesnivå

- L_{WA} ble beregnet iht. EN ISO 3744 og EN 500-4.

Vektet total svingningsverdi vibrasjon hånd-arm

- a_{hv} ble beregnet iht. EN ISO 20643 og EN 500-4.

13.3 APU

Type	APU3050e
Materialnummer maskin	5100063132
Materialnummer batteri	5100069472 5100069473
Sentrifugalkraft [kN]	30
Svingninger [Hz]	90
Svingninger [1/min]	5400
Flateeffekt* [m ² /h]	570
Turløp [m/min]	19
Stigningsevne [%]	48
Nominell effekt** [kW]	3.1

Type	APU3050e
Materialnummer maskin	5100063132
Nominell strøm [A]	61
Merkespenning [V]	51
Beskyttelsesgrad	IP23D
Strømtype (utgang)	DC
Lengde (trekkstang i arbeidsstilling) [mm]	1320
Bredde [mm]	500
Høyde [mm]	1188
Underkjøringshøyde [mm]	618
Driftsvekt [kg]	212
Driftstemperaturområde [°C]	0 - +40
Lagertemperaturområde [°C]	-30 - +50
Lydtrykknivå på operatørplassen LpA [dB(A)]	93
Lydytelsesnivå LWA, målt [dB(A)]	107
Lydytelsesnivå LWA, garantert [dB(A)]	108
Total vibrasjonsverdi ahv [m/s ²]	< 2,5
Måleusikkerhet for total vibrasjonsverdi ahv [m/s ²]	0,5
Anbefalt batteritype	BOB10, BOB14
Batterikjøretid [min]	25, 35
*Avhengig av bakkekkvalitet.	
** Tilsvarende installert effektiv ytelse iht. direktiv 2000/14/EF.	

13.4 Konverteringstabell

Med konverteringstabellene nedenfor kan verdier som oppgis i metrisk system regnes om til imperisk system. Spesielt gjelder dette de tekniske dataene.

Konverteringstabell	
Volumenheter	
1 cm ³	0,061 in ³
1 m ³	35,1 ft ³
1 ml	0,034 US fl.oz.
1 l	0,26 gal.
1 l/min	0,26 gal./min
Lengdeenheter	
1 mm	0,039 in
1 m	3.28 ft
Vekt	
1 kg	2,2 lbs.
1 g	0,035 oz.
Trykk	
1 bar	14,5 psi
1 kg/cm ²	14.22 lbs/in ²

Konverteringstabell	
Kraft/effekt	
1 kN	224,81 lbf
1 kW	1.34 hp
1 PS (HK)	0.986 hp
Dreiemoment	
1 Nm	0,74 ft.lbs
Hastighet	
1 km/h	0,62 mph
Akselerasjon	
1 m/s ²	3,28 ft./s ²



**WACKER
NEUSON**
all it takes!

**Wacker Neuson Produktion GmbH &
Co. KG**

Wackerstraße 6
D-85084 Reichertshofen

Tel.: +49 8453 340-0
EMail: service-LE@wackerneuson.com
www.wackerneuson.com

Materialnummer: 5100068143
Språk: [no]